

広報としま

昭和58年 10/5 No. 543

発行: 東京都豊島区 編集: 企画部広報課

〒170 豊島区東池袋1-18-1 ☎981-1111 <毎月5・15・25日発行>

目次

- 2ページ…第3回区議会定例会開くなど
- 3ページ…老人大学、けやきなど
- 4・5ページ…あそんでみようじどうかんで
- 6ページ…豊島キャンバス音楽祭など
- 7ページ…サラ金規制法関係など
- 8ページ…催し、スポーツ



10月14日調印式

豊島区

姉妹都市提携

秩父市

10月9日(日)

午後5時30分～8時
姉妹都市提携を記念して
秩父屋台ばやしにのつて上町屋台が
友好の輪を広げにやつてぐる

秩父夜祭りを池袋で見よう

秩父夜祭りと上町屋台

日本三大曳山（ひきやま）祭りの1つである秩父夜祭りは、毎年12月3日、4台の屋台（宮地屋台、上町屋台、中町屋台、本町屋台）と2台の笠鉾（中近笠鉾、下郷笠鉾）が、秩父屋台ばやしにのつて夜を徹して練り歩く勇壮華美な祭りです。

重要有形民俗文化財（国）に指定されている屋台と笠

鉾は、300年の伝統を誇り、鮮やかな彫刻が施され、屋台の水引幕、下げ幕には豪華優美な図柄が描かれています。

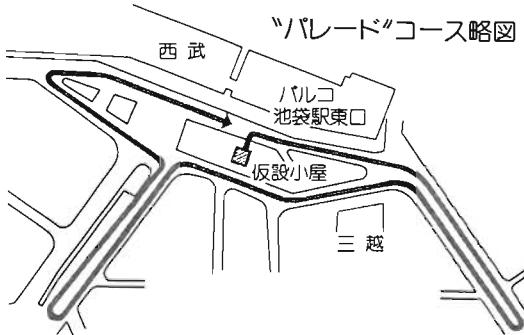
池袋に来る『上町屋台』は、組み立てにクギをいっさい使わず、高さ約6.3メートル、横幅約2.5メートル、重さ約15トンの大きな屋台です。また、4台の屋台のうち、ただ1つ四方が唐破風（からはふ）造り、黒漆塗りで極彩色の彫刻が施され、最もけんらん豪華といわれている屋台です。

△記念パレード

日 時：10月9日(日)
午後5時30分～8時

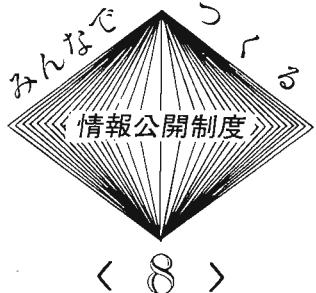
△コース：東口駅前広場→区役所→回→東口駅前広場→グリーン大通り→駅前グリーンベルト一周

△編成：タイトル幕リミス
準ミスマセリヤー・秩父の踊り
(秩父音頭)・区民踊連の踊り
り・地元大将金袖（上町屋台（200名の秩父市民と区民）
○・上町屋台は10月10日(月)
の午後2時～4時間、東口駅前広場に展示されます。



10月14日、秩父縁物会館で、
豊島区・秩父市姉妹都市締結の
調印式が行われます。これを祝
い区観光協会、商店街連合会、
大型店舗の集まりのアゼリア会
などの民間団体が中心になり、
「豊島区・秩父市姉妹都市提携
記念事業実行委員会（会長日比
区長）」が組織されました。
この提携を記念して、実行委
員会は秩父市観光協会などと交
渉し、「秩父夜祭り」を飾る国指
定重要文化財の「上町（かみま
ち）屋台」と「秩父屋台ばやし」
を池袋に呼び、祝賀記念パレード
をすることになりました。
これらの屋台は、11トンのト
ラック3台で秩父市から池袋に
運ばれ、上町町会や屋台保存会
会員の方により組み立てられま
す。
秩父夜祭りと同様に、市外で
屋台が曳（ひき）められるのは
初めてだということです。

日本的情報公開制度 (2)



< 8 >

昭和 55 年 11 月 26 日、横浜の国際会議場に、全国の自治体関係者、学者、マスコミ関係者、それから多くの神奈川県民、同県の市民団体など 500 人を超す人々が集まりました。神奈川県が催した

事業」であるという認識です。

(情報公開準備担当 2462)

シンボジウム「開かれた行政をめざして」—情報公開シンポジウム—です。

この会議の中で、主催者である神奈川県が明らかにした次の点は、全国の自治体へ大きな影響を与えたばかりでなく、わが国の情報公開の歴史の中でも大切な意味をもつてくるようと思われます。以下 6 点に整理してみます。

第 1 は、「国、地方にかかわりなく、政治や行政に対する国民の信頼を回復し、民主主義を一層生き生きとよみがえらせるため」に、情報公開は「必要であり、避けることができず、そして可能である」とした点です。

そして第 2 に、「明治以来百年の間に築き上げられた日本の政治行政の構造と体質を変える大

第 3 に、今まで秘密を原則としてきた役所の文書を、公開を原則に切り替えるということは、一種の「官序革命」ではなからうかという点です。

第 4 は、県政を市民自治の基礎の上に、県民と県との「共同作品」として位置づけています。第 5 に、国と区市町村の間にあって、そのどちらにも運動の輪が広がる都道府県の責任を果たしたいという点です。

次回からは、この 4 月に発表された神奈川県と、6 月に発足した埼玉県の実施の状況を報告したいと思います。

かぎかけは 家族みんなの合言葉!



かぎかけは 家族みんなの合言葉!

このため警察では、次のこと

全国防犯運動が、10 月 11 日から 20 日まで実施されます。運動の重点は、あき東および自転車・オートバイの被害防止と覚せい剤の根絶、少年の非行防止です。このため警察では、次のことを呼びかけています。

心ぶれぬりやすらぎ東京

◆ ◆ ◆ 全国防犯運動 10 月 11 日～20 日 ◆ ◆ ◆

ときは、必ずカギをかけましょう。夜、おやすみになるときは、必ず戸締りを確認しましょう。「気をつけよう! 自転車・オートバイの被害防止路上放置とカギ忘れ」

○私たちの家庭や社会を崩壊させる覚せい剤を、みんなの力で追放しましょう。

○覚せい剤を使用したり、売ったりしているのを見かけたり、話を聞いたら、すぐ警察へ連絡しましょう。

○覚せい剤のことでお悩みの方、お困りの方を知っている方も、警察署の防犯相談コーナーへご相談ください。

○商店やスーパー・マーケットなどで、万引をされないよう環境づくりに努めましょう。

○子供の夜遊びや酒、タバコなどの良くない行いは、みんなでひと声注意しましよう。



本会議で招集あいさつをする日比区長

第 3 回区議会定例会は 9 月 21 日に招集され、10 月 3 日まで開かれます。冒頭、日比区長は要旨次のような招集のあいさつを行いました。

【昭和 58 年度 都区財政調整決まる】
本区の普通交付金は 107 億 3 千万円

昭和 58 年度も、はや上半期が過ぎ去るとしていますが、区政府をとりまく環境は、引き続き低迷する景気動向、あるいは国における行政改革の実施に伴う直接、間接の影響など、依然として樂觀を許さない厳しい状況に置かれていると言わざるを得ません。

このような厳しい状況を踏まえながら、豊島区基本計画の初年度として、スタートに乗せるべく、目下、全序を挙げて本年度予算の計画的かつ適正な執行に努めているところです。ところで、昭和 58 年度都区財政調整につきましては、ご案内どおり、本年 1 月の都区協議会で合意をみた方針に基づきまして、計数整理が進められておりました。この結果によると、前年度より 11 億 700 万円の増と大きな伸びで算定された結果によるものであります。

基準財政収入額につきましては、精算制度がございますが、今後の税収等の推移を注視し、慎重に対処してまいりたいと考えております。

基準財政収入額につきましては、精算制度がございますが、

前年度より 11 億 700 万円の増と大き

な伸びで算定された結果によ

るものであります。

野外活動

夏休みキャンプ
帰りハイキング
巡回散歩
サイクリング

こななことを
しています

タ木公園サイクリング

地域の子供たちが一人でも、
グループでも自由にのびのびと
遊べる施設です。

児童館は
午前中は乳・幼児（大人の付
添いが必要）が利用できるよう
に乳・児童向けの遊具、絵本な
ども備えてあります。
付添いのお母さんは、子供
の遊びを通して、一人でも多く
の方と知り合う機会の場として、
また語り合いの場としてご利用
ください。

● もちつき大会

おはなし会
映画会
人形劇
など

△ お料理しましょう

△ 夏まつりスイカ割り

△ すもう大会

△ 1階要町ことぶきの家

● 地下鉄有楽町線要町駅から徒歩10分

文 豊南高校
高松小学校
第九出張所
放射36号
至池袋駅

● 地下鉄有楽町線千川駅から徒歩3分

地下鉄有楽町線要町駅
千川駅
放射36号
至池袋駅
文 牛込商業高校
要町保育園

● (973) 7420
高 松
高松2の34

● (959) 6839
要 町
要町3の15

● (974) 7397
要 町

要町 1の59

※地下鉄有楽町線要町駅から徒歩3分

地 下 鉄 有 樂 町 線
要町駅

放 射 36 号

山手通り

1階西福祉事務所

新規開設

お母さんと幼児のために

● 親子で遊ぼう

親子体操

水遊び

リトミック

手芸教室

視聴覚教室

など

季節的行事

節分豆まき

ひなまつり

七夕

あばけ屋敷

など

なごみ

數

南長崎 第一

至坂馬

椎名町

公園

富士見台小

1階南長崎ことぶきの家

(950) 3042

南長崎 4の12の7

※西武池袋線椎名町駅から徒歩7分

南長崎 第二

至大成小

第十中文

千早第二保育園

牛込商業高校前

文 中

文川村学園

至江古田

西武池袋線

至東長崎

(953) 6376

南長崎 1の6の1

※西武池袋線東長崎駅から徒歩15分

長崎 第三

牛込商業高校前

文 中

文川村学園

(958) 8453

長崎 6の37の11

新規開設

☆

● 日白児童館（仮称）
（所在地）：日白2の20

● 西池袋児童館（仮称）
（所在地）：西池袋2の37

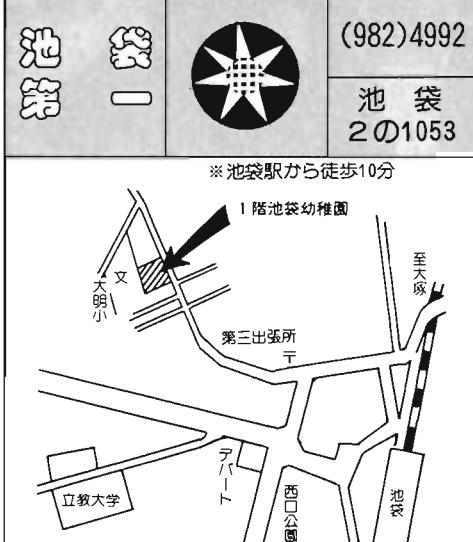
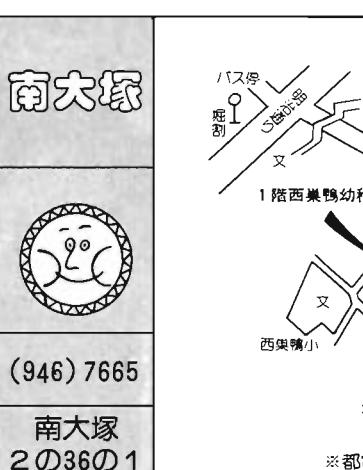
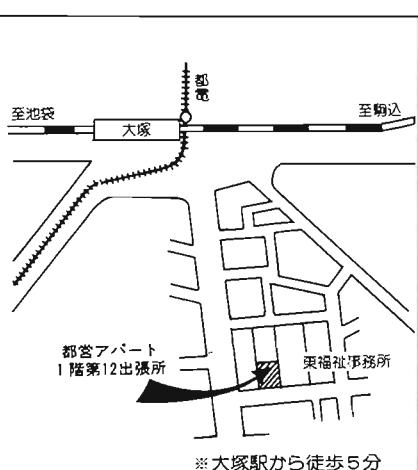
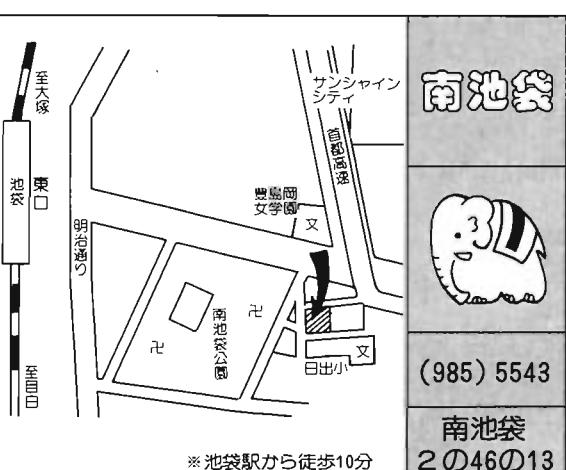
来年昭和59年度、新しい児童館が二つ開館する予定です。

児童憲章前文

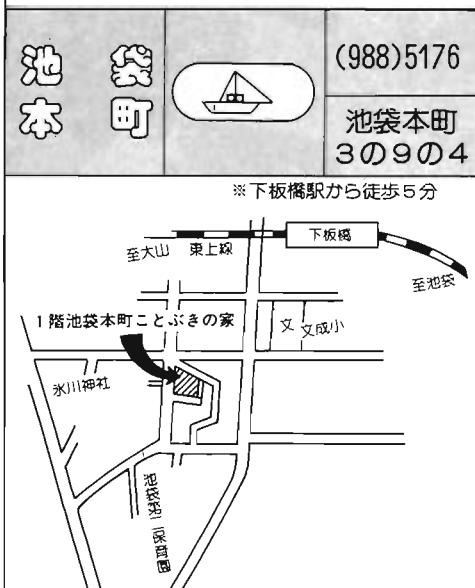
児童は、
人として尊ばれる。

児童は、
社会の一員として重んぜられる。

児童は、
よい環境のなかで育てられる。

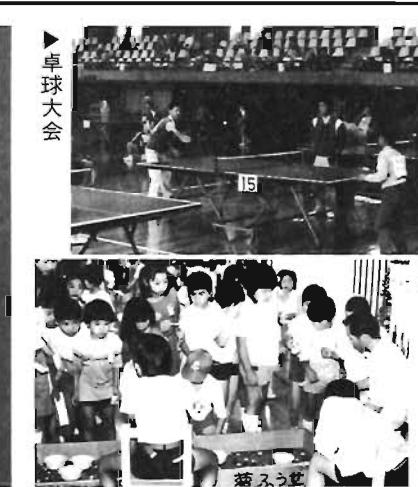


- ◆ 利用できる人：
- △ 小学生・中学生・高校生
- △ 乳幼児（大人の付添いが必要です。）
- △ 子供会・母親クラブなどの子供の健全育成を図る親の会
- △ 休館日：
- 午前 9 時～午後 5 時（正午～午後 1 時は昼休み）
- △ 使用料：無料



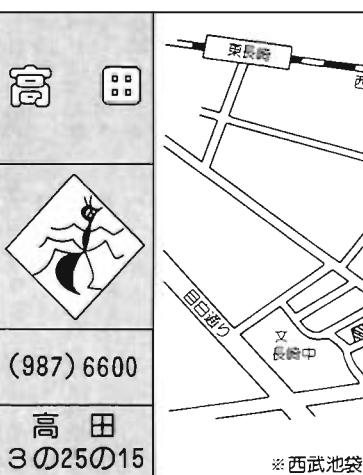
専門の教育相談の先生が、児童館を巡回して、児童、生徒の教育上の諸問題についてご相談します。お子さんのことで悩んでいること、相談してみたいことがある方は、近くの児童館へ、お気軽にお出かけください。

巡回教育相談



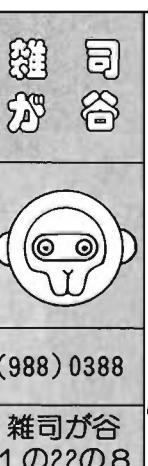
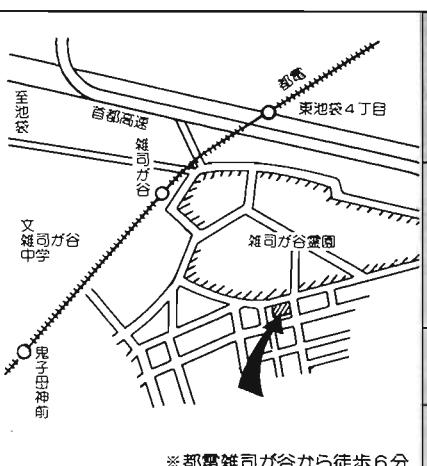
児童館にくるお友だち同志の交流をはかるため、児童館対抗の卓球大会や野球試合などを行います。

合同行事



学童保育

- 学童クラブ室
- 学童保育室
- 対象：各小学校区内に児童館内に設けられた学童保育室で、区内の9の小学校等に設けられました
- 安全を図り、また生活拠点として「憩い」「遊び」「学習」の場とする。
- 対象：各小学校1年生から3年生など的小学校家庭





会場	10月7日(金) 出演者・団体・内容	10月8日(土) 出演者・団体・内容	10月9日(日) 出演者・団体・内容
西口こどもの遊び場	(午後1時～7時) オール立教人 あひる会(御陣乗太鼓・踊り) アルビヨン スペインギター(ラテン) あたまじやくしの会 オーバーオールミュージック ハーモニカソサイアティ 小・中聖歌隊 R FU 小学校(たいこ) 軽音楽(ジャズ) OPUS グリー(オーケストラ) ピッグバンド	(午後1時～6時) 城西高校 長崎中学校 池袋第三小学校器楽クラブ 千川小学校 巣鴨管楽教室 清和小学校 川原田新一(午後3時～3時30分) 西巣鴨中学校 道和中学校 千川中学校 池袋中学校 豊島区吹奏楽団 アジア(ベトナム・ラオス・カンボジア・台湾) 文珠蘭(午後5時40分～6時)	(正午～7時) 豊島学園 学習院 秩父ばやし ネバーランド(午後5時10分～6時) アジア (ベトナム・ラオス・カンボジア・台湾) (終了セレモニー)
丸井前	(午後1時～7時) オール立教人 OPUS オーバーオール あたまじやくしの会 R FU アメリカ民謡 軽音楽(ロック・4ビート) クラシックギター アルビヨン スペインギター	(正午から) 立教大学 豊島学園	(正午から) 豊島学園 立教大学 アジア 秩父ばやし
サンシャイン広場		(午後0時30分～5時) オール立教人 グリー(オーケストラ) あひる会(御陣乗太鼓・踊り) アルビヨン・スペインギター R FU・オーバーオール ハーモニカソサイアティ 小学校(たいこ)・軽音楽(ジャズ) OPUS・ピッグバンド	(正午～5時) 豊島学園 跡見学園 学習院 要町小児童・PTAコーラス 巣鴨交通少年団 朝日小PTAコーラス 西巣鴨中学校・池袋中学校 豊島交響吹奏楽団
噴水広場	小出広美(午後1時30分～2時) 新田純一(午後2時～2時30分) 倉田まり子(午後2時30分～3時) 学習院(午後5時～6時30分)	泰葉(午後3時～3時30分) オール立教人 小・中学校聖歌隊 スペインギター あたまじやくしの会 絃楽カルテット アメリカ民謡 クラシックギター あひる会 R FU(ポップス)	アジア(正午～1時) 丸山圭子 (第1回…午後1時～1時30分) (第2回…午後3時～3時30分) 小林泉美(午後2時～2時30分) ハワイアン・バンド(立教大学OB) (午後4時～4時30分) 小田陽子(午後4時30分～5時) アメリカンスクール

「第2回 豊島キヤンパス音楽祭」が、10月7・8・9の3日間わたって、池袋駅西口こどもの遊び場、丸井池袋西口店前サンシャインシティの広場および噴水広場を舞台に開催されます。昨年、区制50周年記念事業の一つとして行われたものです。今年は、継続事業として、第2回目の音楽祭となり、区内小中学校の児童とPTA、高校生、アシア六ヵ国音楽愛好グループ、アメリカ

カンススクールの出演や新田純一、小出広美、倉田まり子、泰葉などゲスト歌手の出演、さらに秩父から姉妹都市提携を記念して、無形文化財の秩父屋台ばやしも出演します。子供からお年寄りまで、広く区民のみなさんに楽しんでいただけるブローバンが構成されています。◎会場により雨天中止の場合があります。詳しくは、社会教育課管理係(3451)へ。

豊島キヤンパス音楽祭

東京へのふるさと意識を高め、ふれあいの場になることを願つて、都内の各地の伝統的芸能、工芸、名物、名産などを一堂に集め、多くの都民に広く紹介するためのいろいろな催しが行われます。

わがふるさと豊島区でも、すきみずくの展示即売や鬼子母神、富士塚など区内的代表的な風物をパネル展示し、さらにビデオで「わたしたちの街豊島区」を放映して、豊島区を紹介します。

◇会場：代々木公園とその周辺

▽マイタウン展示、PR相談コーナー（都や区市町村のPRコーナー）

▽わがまちふるさと自慢コーナー（東京のいい物、いい所を紹介するコーナー）

▽都民文化大集合（芸術・文化にいそむく団体やサークルの紹介、老人・身障者の作品展示コーナー）

▽催し物：（区市町村を代表する郷土芸能やお祭り、工作芸など）

▽ふるさと市（東京の名産、名物、江戸伝承の民芸などの出店）

ふるさと東京祭り

◆スローガン◆

東京の子どもフェスティバル

入場無料！

住みよい美しいふるさと東京を私たちの手で！

東京の子どもたちが手をつなぎ仲間づくりを進めていこう！

◇日時：10月23日(日)午前10時～午後3時

◇会場：国立オリンピック記念青少年総合センター・都立代々木公園(国電原宿駅下車徒歩3分、小田急線地下鉄千代田線徒歩4分、地下鉄千代田線代々木公園下車徒歩3分)

◇催し物：吹笛・トレード・チャレンジコーナー・おばけ屋敷・体力テスト・手作り工作・オリ

内24614または東京の子どもフェスティバル事務局

青少年部企画課

内24614または東京の子どもフェスティバル事務局

東京都生活文化局婦人部

内24614または東京の子どもフェスティバル事務局

内24614または東京の子どもフェスティバル事務局

内24614または東京の子どもフェスティバル事務局



△ふるさと東京バーレード（日時：10月9日午後コース、会場：代々木公園と公園通り、渋谷繁華街をハーレード※雨天の場合は、10日を予定）

△レジャー、スポーツフェスティバル（児童から高齢者まで幅広い層のスポーツをとおしての交流の場づくりコーナー）

△ふるさと東京ハーレード（日時：10月9日午後コース、会場：代々木公園と公園通り、渋谷繁華街をハーレード※雨天の場合は、10日を予定）

△マイタウン展示、PR相談コーナー（都や区市町村のPRコーナー）

△ふるさと市（東京の名産、名物、江戸伝承の民芸などの出店）

△催し物：（区市町村を代表する郷土芸能やお祭り、工作芸など）

△ふるさと市（東京の名産、名物、江戸伝承の民芸などの出店）

テレビ・セミナー

『日本語再発見』

日常私達が使っている日本語を、NHK のテレビを聴いて、専門の講師、ならびに特別講師として NHK の相川アナウンサーを招いて、一緒に見直してみようという講座です。

毎週土曜日 午後 1 時 30 分 → 4 時計 7 回 (別表参照)

会場: 南大塚社会教育会館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 当館☎ 946-4301

詳細:

10月 5 日から当館へ。

10月 15 日～11月 26 日の毎週土曜日 午後 1 時 30 分 → 4 時計 7 回 (別表参照)

会場: 青年館

定員: 40 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 青少年係☎ 3461

詳細:

10月 16 日 (日) 午前 10 時～午後 3 時

会場: 真和中学校

問合せ: 社会教育課事業係☎ 3465

詳細:

10月 16 日 (日) 午前 10 時～午後 3 時

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と

会場: 青年館

定員: 30 名 (先着順)

費用: 無料

申込み: 豊島区内在住または在勤の 18 歳以上の方

詳細:

10月 20 日 (日) 午後 6 時 30 分～9 時の計 8 回と